

KÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4610. sz. Csütörtök, 1959. december 31.

4 oldal, 20 bani

A Nagy Nemzetgyűlés ülészaka befejezte munkálatait

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének ülészaka kedden délelőtti folytatja munkálatait.

A jobboldali párhelyben a következő elvtársak foglaltak he-

lyet: Gh. Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnarus, Petre Borila, Nicolae Ceausescu, Alexandru Draghici, Moysa Sándor, Dumitru Coliu, Leonte Rautu, Leontin Selejan hadseregparancsnok, Stefan Voitec, Fazekas János, Vladimir Gheorghiu, Alexandru Birladeanu, Atanase Joja, Gherasim Popa.

A baloldali párhelyben a következő elvtársak foglaltak helyet: Ion Gheorghe Maurer, Mihail Ralea, Anton Moisescu, Gheorghe Stoica és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagjai.

Megjelentek a Bukarestben akkreditált egyes diplomáciai képviselők vezetői, valamint számos más meghívott.

Az ülésen Constantin Pirulescu elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke elnökölt.

A Román Népköztársaság 1960 évi állami költségvetés-tervezetével kapcsolatos vita folytatása során a következő képviselők szólaltak fel: Carol Loncear nehézipari miniszter, Resica választókerület, Temesvártartomány; Constantin Sandu, Babeni-Bistrița választókerület, Pitești tartomány; Nico-

(Folytatás a 3-ik oldalon)

Nagyszerű eredmények esztendeje

ONITA STEFAN,
a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke

A népi demokratikus rendszer éveiben rajonunkban csakugy, mint országunkban, szép megvalósításokat értünk el. Az ország iparosításának eredményeként a rajonban lévő két gép- és traktorállomást megfelelő és elegendő gépekkel látták el. Több mint 250 traktor, közel 200 cséplőgép, 250 kombajn és arató-kötőgép áll a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások rendelkezésére.

Rajonunk minden községében és falujában tapasztalható, hogy napról-napra egyre javul a dolgozó parasztság életkörülménye. 1958-ban rajo-

nunk lakossága mintegy 70 millió lej értékű ipari termékeket vásárolt a falusi szövetkezetekből. Ebben az évben közel 80 millió lej értékű árut bocsátottak a falusi szövetkezetek rendelkezésére.

Hatalmas vívmány, hogy rajonunk dolgozó parasztjai szakítottak a régi életmóddal és kollektív gazdaságokba, vagy mezőgazdasági társulásokba tömörültek. Rajonunkban jelenleg 35 kollektív gazdaság és 7 mezőgazdasági társulás működik. A nagyüzemi gazdálkodás, az agrotechnikai módszerek széleskörű alkalmazása eredményeként rajonunk dolgozó parasztjai olyan hektár-

termelési terméshozamot értek el ebben az évben, amelyet még sohasem. A polgári-földesuri rendszerben rajonunkban alig 850 kiló hektáronkénti átlag buzatermést értek el. Idén buzából több mint 1800 kiló hektáronkénti átlagtermést takarítottak be. Magas hektáronkénti termést értek el a kukoricánál, a napraforgónál, a cukorrépánál stb. Különösen a mai, a kültői, sofonyai és szentpáli

kollektív gazdaságok értek el szép terméseredményeket.

Kollektív gazdaságaink jó eredményeket értek el az állatállomány fejlesztése terén is.

A párt utmutatását követve a kollektív gazdaságok csupán ebben az évben 503 szarvasmarhát, 2710 juhot stb. vásároltak. A kollektív gazdaságok túlnyomó többsége arra törekedett, hogy nagy mennyiségű állati terméket állítson elő. Így például december 1-ig a maijati kollektív gazdaságban 2763, a fakerti kollektív gazdaságban pedig 2980 liter tejet adott egy-egy fejőstehén. A mondorlaki, kültői és más kollektív

(Folytatás a 3-ik oldalon)

HATÁRKÓNÉL

A végtelen idő vén fájának újból lehull egy levele, kiszakítjuk a naptárból 1959 utolsó lapját. Újra egy esztendő, tizenkét dolgozó hónap válik múlttá, emlékké. S bár búcsuzunk az esztendőről, szívünk mégis vidám, mert tudjuk, hogy ha a napok, hetek, az évek el is múlnak, megmarad munkánk örökemlékü tanujának az alkotás. S most, amikor az esztendő végén jó gazda módjára számba vesszük 1959 eredményeit, valamennyiünket jogos büszkeség tölti el.

1959 a szocializmus diadalmas győzelemsorozatának újabb nagyszerű esztendeje volt. A szocialista világrendszer élén haladó nagy Szovjetunió hősi nemcsak a hétköznapi életben, hanem a világűrben is megkezdte a világhódolást. Az új, szocialista társadalom nemcsak a Földön, de a világűrben is tetteket bizonyított a felsőbbrendűségét. Ezek előtt a tettek előtt még legáldozhatóbb ellenségeink is kénytelenek meghajolni. Történelem, a mozgalmas 1959. esztendő legnagyobb eseményeként ictálják be a tankönyvekbe Nyikita Szergejevics Hruscsov elvtársnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének az Amerikai Egyesült Államokban tett békéldöntő látogatását. E látogatás során inált meg az a nagy enyhülési folyamat, amelyet a békeszerető népek az egész világon olyan hódolattal üdvözöltek. Ennek lesz további dőlmása az 1960-ra tervezett csúcstalálkozó, amelynek központi kérdését a világ békéjének megőrzése és a Szovjetunió javaslata, mindaddig pártatlan jelentőségű leszerelési terv alkotja.

A szocialista tábor eredményeinek számbavételekor az a nagyszerű tudat telkesít, hogy ezeknek a történelmi sikereknek mi is kovácsai vagyunk. Népköztársaságunk minden becsületes embere erejét nem kímélve dolgozott ebben az esztendőben is a párt nagy célkitűzéseinek valóra váltásáért.

Munkánk nyomán új, hatalmas építkezések, gyárak, üzemek, iskolák, művelődési otthonok születtek.

A jól végzett munkával teremtetjük meg az alapját az 1959-ben végrehajtott árszabályításnak és fizetésemelésnek.

Derekesan végezték feladatukat városunk, rajonunk üzemek, gyárainak, szántóföldjeinek és művelődési intézmé-

nyének dolgozói. Sok helyen teljesítették jóval határidő előtt az egész évi tervet. Több, mint 8400 parasztszalda választotta a közös gazdaság, a bőségszerű élet megteremtésének útját.

Eredményeink jelentőségének tudatában, a jól végzett munka örömeiből, határtalan bizakodással lépünk az 1960-as évbé, a hagyományos jókívánsággal: boldog, sikeresen gazdag új évet!

ÚJÉVI GONDOLATOK

Vannak szokások, hagyományok, amelyek évezred óta hozzátartoznak az emberek életéhez. Ilyen a szilveszter is, amikor búcsút veszünk az esztendőről és reménykedve köszöntjük az újat. Mégis mennyire máz ez az ünnep ma, mint egykoron. Elégedeten, büszkén emlékezünk ilyenkor az elmúlt esztendőre, a lelkes, lázas munkára, amely annyi szép sikerrel jutalmazott. Merész terveket szövünk, hisz életünk ma már elképzelhetetlen dímek nélkül. Ezek az dímek pedig nem tartoznak már a hű dbrándok világába, a mi szabad, szocialista

lista valóságunk talajából sarjadnak és okos, kitartó munkánkkal válnak valóra. Vidáman emelhetjük hát győngyöző borral teli poharunkat, hogy köszöntsük egymást az eltelt dolgozó esztendőért és kívánjuk boldogabb, gazdagabb holnapunk megteremtését jelentő terveink valóra váltását. Városunkban is ezzen és ezzen emelik ma éjszaka üdvözlésre poharukat. Felkérünk közülük hármat, mondják el, milyen gondolatok jegyében emelik koccintásra poharukat és köszöntik egymást: boldog újévet!

A munkás

Tenczlinger Dezső, az Automotor fűtőház mestere. Középtermetű, zömök férfi. Az ötvenen már jóval túl. A Diesel-motorok szerelése. Kiolthatatlan lánggal ég benne a szakma szerete. A munka nem fárasztja, szenvedély és öröm számára. Ha pihenni akar, akkor is könyvet vesz kezébe, többnyire szakkönyvet. Mert általában igazgatja ennek a szép és hasznos mesterségnek sok megoldatlan kérdése, titka. És az az örök, fáradhatatlan tétlenség abban is kifejezésre jut, hogy egyik újítása a másikat követi. Idén 7 volt a számuk, a nyolcadikat újvi ajándéknak szánja.

— Az 1959-es esztendő, amelytől most búcsuzunk, műhelyünk életének

sok eseménye tartotta — mondja Tenczlinger elvtárs. — Baciú Gheorghe remizfőnök irányította a munkascarnokok átalakítását, korszerűsítését, én pedig segédkeztem neki. A falak új köntöst kaptak, az ablakok tiszták, rendbehoztuk a fürdőt és a ruhaszekrényeket, mindenüvé fűtőtesteket vezettünk. Az esztendő győzelme, a korszerűsítésünk, minden gép külön meghajtást kapott.

— Ebben az évben, a másik legkellemesebb emlékem az újításokhoz fűződik. Mindig adódik valami megoldásra váró fejtörés. Legutóbb villamos hőmérők tekercselését végző kis szerkezetet készítettem. Ilyen tekercs nélkül a motor nem működik, a vezető nem indulhat utnak.

— Most készülő újításomat

is a mindennapi munka tette szükségessé. Az eddigi töltési eljárás ugyanis nyersolaj veszteséggel járt. — És már életemben magyarázza is, hogy mi okozta a veszteséget és hogy ezzel az egyszerű szerkezettel az egész kérdés megoldódott.

— Nos, szilveszterkor poharamat én ebben az eredményekben gazdag évre és jövő évi sikereinkre emelem. Kíváncsi vagyok, hogy az új esztendőben munkatársaimmal együtt megálljuk helyünket a megnövekedett feladatokkal szemben.

A dolgozó paraszt

Friedrich Ferenc elvtárs az egyre izmosodó, gyarapodó újaradi Elena Pavel kollektív gazdaság elnöke.

— Milyen gondolatok foglalkoztatnak most, újesztendő

küszöbén? — ismétli a kérdést. — Mi, gazdaemberek megszoktuk, hogy ilyenkor számadást végzünk. Azt hiszem, 1959-ben két dologra lehetünk büszkéek: a tagság létszámának ugrásszerű növekedésére és a terméseredményekre. Ev elején ugyanis gazdaságunkban 87 család dolgozott, számuk azóta 192-re növekedett! Valamennyi terméseredmény (a tengeri kivételével) tulajdonát az előirányzatot. Pénzre átszámítva, a kollektívisták jövedelme munkanap-egységként 37,60 lej. Nincs okunk szégyenkezni a gazdaság közös vagyonának gyarapításával kapcsolatban. Csak néhány dolgot említek. A napokban befejezzük egy hatalmas istálló építését, amely 100 darab tehénnek nyújt majd szállást. Ebben az évben készül el egy tekintélyes nagyságú kukorica kotárka is, befogadó képessége 55 vagon.

— Újvi gondolatokról beszélünk, ezzel kapcsolatban nekem mindennek előtt az új gazdasági év tervei jutnak eszembe. A város élelmiszerellátásában nagy feladat hárul ránk. Eppen ezért 2000 négyzetméterről 2400-ra növeljük majd a mezőgazdasági növénytermesztést. Természetesen a gazdaság jövedelme is jelentősen emelkedik a

(Folytatás a 2-ik oldalon)

Ünnepi gyűlések a Román Népköztársaság kikiáltásának 12. évfordulója alkalmából

A Dimítrov gyár

szorgalmas vagonépítői tegnap a munkaidő befejezése után ünnepi gyűlésen vettek részt,

amelyen megemlékeztek a Román Népköztársaság kikiáltásának 12. évfordulójáról.

Az ünnepi gyűlést Oncu Viorel elvtárs, az üzemi bizottság titkára nyitotta meg, majd átadta a szót Baba Ioan elvtársnak, a városi pártbizottság első titkárának, aki méltatta az

1947 december 30-i esemény történelmi jelentőségét. Ugyanakkor kiemelte azokat a nagyszerű sikereket, amelyeket dolgozó népünk az elmúlt 12 évben a szocializmus építésében elért és méltatta az aradi vagonépítők hozzájárulását a nagyszerű mű megvalósításához.

A December 30 gyárban

Ünnepi hangulat uralkodott tegnap délután a December 30 gyár környékén. A vállalat dolgozói, munkások, technikusok, mérnökök és tisztviselők a szépen felszerelt klub felé igyekeztek. Mintegy 800-an gyűltek össze a hatalmas teremben, hogy megemlékezzenek népköztársaságunk kikiáltásának tizenkettedik évfordulójáról.

Almási György elvtárs, a gyár szakszervezeti bizottságának elnöke nyitotta meg a gyűlést, majd átadta a szót Florea Mihai elvtársnak, a De-

cember 30-gyár pártbizottsága titkárának.

Florea elvtárs elmondotta, hogy a Román Népköztársaság kikiáltása dolgozó népünk egyik legnagyobb történelmi győzelmét jelenti. Beszélt továbbá hazánk e tizenkét év alatt elért megvalósításairól és az 1960-as év célkitűzéseiről. Végezetül Florea Mihai elvtárs a pártbizottság nevében köszönetet mondott a gyár dolgozóinak az 1959-es évben elért munkasikereikért s további eredményes, jó munkát kívánt az 1960-as évre.

Szép eredmények

a hegyaljai villamos vasútnál

A HEGYALJAI VILLAMOS VASUTNAL dolgozók minden igyekezetükkel az évi tervfeladatok teljesítésére törekedtek. Ez sikerült is nekik. A vasuti kocsikat igyekeznek a lehető legjobban felhasználni. Mindennek eredményeként eddig 118 százalékban teljesítették az áruszállítási tervet. Gyvelnek arra is, hogy a vagon vesztegelést a lehető legrövidebb időre csökkentse. Ilyen vonatkozásban szintén értékes sikerek szerepelnek a villamos vasut nyilvántartásában. Eddig, azaz december 26-ig 18 százalékkal csökkentették a vagonok vesztegelési idejét. A vasuti kocsik ki- és berakodási tervére vonatkozó mutatószámot ugyanaddig az időpontig 117 százalékban teljesítették.



„Mi is itt lakunk...”

Itt valamikor a város vége volt. Üres telek, kis puszták, alig egy hajdanmára a város szélétől. Ide nem szeretett járni senki, csak tavasszal a medgyesi s a jogarasi pártzárók phentették a juhokat, amikor átvonultak a városon.

Valamikor...

Senki se tudja, miként maradt ez a kicsi „puszta” üres. Mert körülötte épült a város, nyúlt, kanyargott Ségá és Buzsák felé. De ide nem jött senki, erre a hepe-hupás, folyóárral és vadfővel benőtt ösi szigetre. Husz évvel ezelőtt itt futtaták lovakat öflesége, huszárai, s a fasiszta hadigépezet is itt vonult keresztül kelet felé. S ezen az úton dübörögtek végig 1944 őszén a szovjet tankok, tehergépkocsik, gyalogosok, tüzek nyugatra, Berlin felé.

Aztán egy szép napon felépült az egyik sarkon egy kis ház, piros téglás falakkal, kicsi verandával, félig városi, félig falusi stílusban az új mentén, a gesztenyesor mellett.

Ekkor kezdődött itt a történelem, melynek egy kis darabkáját fogja be a szem, a második emelet zöldrészes erkélyén.

Innen belátni az egész várost. De ide sosem lehetett látni azele. Bent a szobában cserépkályha duruzsol a színeszínű égen, mely a fejünk fölött feszül, kibogozhatatlan magasságban, repülőgépek ezüstös testei csillan. Vendég vagyok a „puszta” közepén, Debreczen

lénél.

S mielőtt még valaki is odaszólna, a kisfiú rámnéz okos szemével s azt mondja:

— Mintha mindig itt látnék volna...

Aztán, mint aki mindent megmondott, megmártja a tol-

lót a tintába s a vonalas ir-

rába szép szabályos betűket rajzol.

Jó munkások, szaporá kezük van, szívük-lelkük egy a gyár-

tal. Megérdemelték a lakást, amelyet az üzem évről-évre mind több munkásnak biztosít.

— Gyerekkoromban sokat ábrándoztam — mondja a gazda — a megrázta gyűrű-

istökét — mindig a jövőt látogattam s megvallom öszin-

tén, most is azt teszem. Most is a jövő érdekelt. A fiatal szerelmém már látni, mire vi-

szel.

Az asszony csak egy gondja van: hogyan is tegye

szébb a lakást. A férfit, hogy

szébb legyen a berendezés. A gyermek televízortól álmo-

zik. A jelent természetesen veszik, mint ahogy az is. A la-

kásnak s a vele járó kényelem-

nek örülnek. Eppen azért vá-

gyakoznak a több után.

— Ugy örülök, hogy mi is

itt lakunk — mondja búcsú-

kor a gazda.

S ez a „mi” szócska egy or-

szágot foglal magában.

Böszörményi Zoltán

lát a tintába s a vonalas ir-

rába szép szabályos betűket rajzol.

Jó munkások, szaporá kezük van, szívük-lelkük egy a gyár-

tal. Megérdemelték a lakást, amelyet az üzem évről-évre mind több munkásnak biztosít.

— Gyerekkoromban sokat ábrándoztam — mondja a gazda — a megrázta gyűrű-

istökét — mindig a jövőt látogattam s megvallom öszin-

tén, most is azt teszem. Most is a jövő érdekelt. A fiatal szerelmém már látni, mire vi-

szel.

Az asszony csak egy gondja van: hogyan is tegye

szébb a lakást. A férfit, hogy

szébb legyen a berendezés. A gyermek televízortól álmo-

zik. A jelent természetesen veszik, mint ahogy az is. A la-

kásnak s a vele járó kényelem-

nek örülnek. Eppen azért vá-

gyakoznak a több után.

— Ugy örülök, hogy mi is

itt lakunk — mondja búcsú-

kor a gazda.

S ez a „mi” szócska egy or-

szágot foglal magában.

Böszörményi Zoltán

lát a tintába s a vonalas ir-

rába szép szabályos betűket rajzol.

Jó munkások, szaporá kezük van, szívük-lelkük egy a gyár-

tal. Megérdemelték a lakást, amelyet az üzem évről-évre mind több munkásnak biztosít.

— Gyerekkoromban sokat ábrándoztam — mondja a gazda — a megrázta gyűrű-

istökét — mindig a jövőt látogattam s megvallom öszin-

tén, most is azt teszem. Most is a jövő érdekelt. A fiatal szerelmém már látni, mire vi-

Verseny a Pionírházban

Városunk pionirjai nagy lelkesedéssel köszöntötték december 30-át, Népköztársaságunk kikiáltásának 12. évfordulóját. Ez alkalomból több versenyt szerveztek. A balettkör tagjai például a Pionírház sportterében rendeztek versenyt. Itt a „művészi tornagyakorlat labdával” (III. kategória) került bemutatásra. Már hetekkel ezelőtt élénk érdeklődés nyilvánult meg a tornaverseny iránt és mintegy 40 pionír nevezett be. Nagyrésztük sikeresen szerepelt. A zsüri pontozása alapján — a kezdők csoportjából — Tirb Rodica és Megyeri Edith érték el a legjobb eredményt, akik 8,70, illetve 8,25 pontot szereztek. A haladók közül Sirbu Renata (9,55 pont), Petrelea Elisabeta (9,40 pont), Rissel Judith (9 pont) és Koltok Erzsébet (8,90 pont) szerepelték jól. A verseny győztesei jutalomban részesültek.

A nagy nap tiszteletére a „kis házasszonyok” köre is versenyt rendezett. Ki tudja a legszebb, legizgalmasabb történetet elkészíteni. A tiszta kis

konyha asztalán egymás mellett sorakoznak a verseny „tárgyai” a különféle torták, sütemények. Neheze megállapítani, melyik sikerült jobban. A csokoládé és a karamell, valamint a citromtorta a legszebben díszített: „December 30 — 12 év” felirással az egyik, virágüzérek között a „Béke” szó a második és így tovább. A kis házasszonyok legszorgalmasabb versenyzői közül első díjjal Steiberger Juliát, másodikkal Bojan Floriát, harmadikkal pedig Cristescu Carment jutalmazták. Rajtuk kívül sok kis ügyes pionír érdemel dicséretet, aki munkájával hozzájárult a verseny sikeréhez.

Klein Gabriella, levelező

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-

lik az állatok és az állati termékek értékesítésére — megteremtette az állattenyésztési részleget. Így két, száz darab befogadóképességű szarvasmarha istállót építettünk és 142 darab tehenet és üszört vásároltunk. Ezzel lehetőség nyílik arra, hogy a jövő évben gazdaságunk az előirányzott 2300 hektoliter tej helyett 2800 hektoliter tejet szállítson az államnak. Ugyanakkor egy sertés-fiaztatót is építettünk, melyben már 70 anyakacát nevelünk, ami biztosítja, hogy a jövő évben nagyszámban malacot küldjünk olyan állami gazdaságoknak, amelyek sertés-tenyésztéssel foglalkoznak. Ugyanakkor ebben az évben építettünk két, ezer darab befogadóképességű baromfiot és jelenleg építenek még egy 5000 darab befogadóképességű baromfiot. Mindez lehetővé teszi, hogy a jövő évben gazdaságunkban legkevesebb 7000 darab baromfit tenyészítsünk.

Az állatok és állati termékek növelése érdekében gazdaságunkban nagy figyelmet fordítottunk a takarmányalap biztosítására. Megfelelő takarmánymennyiséget tartálkoltunk az új termésig. Egy-egy tehén takarmányozására 8 tonna siló-takarmányt biztosítottunk. Jövő évi kukoricatermesztésünk egy negyed részét használjuk siló-takarmánynak, biztosítva ezáltal az állatok táptételekben gazdag és olcsó takarmányozását.

Gazdaságunk dolgozói, gyakorlatba ültetve pártunk útmutatását, hozzájárulnak az áru-gabona, a tej- és hústermelés növeléséhez, a dolgozók ellátásának további javításához.

Guttmann József, a vladimiresculi állami gazdaság igazgatója

teljesítésében. Az RMP KV december 3—5-i plenáris ülése az ipar fejlődése mellett nagy feladatokat jelöl meg a mezőgazdaság és így az állami gazdaságok számára is az 1960-as évre. A gazdaság vezetésének tanulóanyagát a plenáris ülés célkitűzéseit, valamint az ebben az évben elért eredményeket, arra a meggyőződésre jutott, miszerint gazdaságunkban meg van minden lehetőség arra, hogy a jövő évben még kimagaslóbb eredményeket érjünk el.

Tervevettük, hogy a jövő évben — ehhez az évhez viszonyítva — tervelőirányzatunkon felül hektáronként 10 százalékkal több búzát, 25 százalékkal több kukoricát, 10 százalékkal több napraforgót, illetve kukoricát termeszünk. Ugyanakkor a száz hektár konyhakertészetünkben hektáronként mintegy 3000 kilóval több zöldség- és főzelékkel termeszünk.

A hektárhozamok növelését különböző módszerek és intézkedések bevezetésével biztosítjuk. Így elsősorban nagy figyelmet fordítunk a talajjavításra, az összes munkálatok idejében való elvégzésére. A hektárhozam növelésével, valamint a mezőgazdasági gépek teljesítőképességének kihasználásával hozzájárulunk az önköltségi ár csökkentéséhez. Így a jövő évben a buza önköltségi árát 20 százalékkal, a kukoricáét pedig 10 százalékkal csökkentjük.

Gazdasági tervünk ebben az évben még nem irányozza elő az állattenyésztési részleg megvalósítását. A gazdaság vezetése azonban, figyelembe véve pártunk útmutatását és azt, hogy közel vagyunk a városhoz és így lehetőségünk nyí-